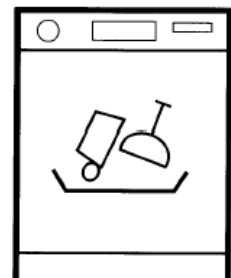


洗碗机操作使用说明书

IGV 65.0



Küppersbusch

THE HEART OF A GOOD KITCHEN

技术规范

尺寸	宽度 高度 最大深度 带开门的最大深度	59.6 厘米 81.8-87.8 厘米 55.5 厘米 114 厘米
电气连接: 电压 总功率 保险丝	洗碗机门内边缘处的标牌上有电气连接方面的信息。	
供水压力	最小 最大	50kPa (0.5 巴) 800 kPa (8 巴)
容量		12 处设置

 此电器符合下列欧洲经济共同体(EEC)指令:
-73/23 或 19.2.73 (低电压指令) 和后来的修改;
-83/336 或 3.5.89(电磁兼容指令)和后来的修改。

安全说明

最重要的是，此说明书应与该电器一起保存以便用于将来参考。如果电器被转买或转让给另一用户，或你搬家并留下该电器，应确保将说明书也与该电器一起留下，以便新用户了解电器的功能以及相关的安全信息。

安装

- 检查洗碗机是否在搬运中损坏。切勿接通受损的设备的电源。如果你的洗碗机损坏，应与供应商联系。
- 为了安全起见，更改规格或试图改造产品都是危险的。
- 安装该电器时的任何电气和垂直升降工作应由合格的、有能力的人员来进行。
- 必须小心，以确保该电器不放在电源电缆上。
- 切勿在洗碗机的侧面钻子以防损坏液压组件。

儿童安全

- 该电器设计由成年操作。
- 禁止儿童瞎搞控制组件或玩弄该产品。
- 包装零件对儿童有危险，甚至可能让儿童令人窒息！因此，应禁止儿童靠近包装零件。
- 洗碗机中的水不适于饮用。因此可能洗碗机中可能还有清洁剂残余。当洗碗机有门被打开时，应禁止儿童靠近。
- 将清洁剂存放在儿童够不着的地方。

洗碗机的日常使用

- 勿用此洗碗机洗受汽油、油漆、钢铁屑、腐蚀物、酸性或碱性化学物污染的物件。
- 当洗碗机在运行时（尤其在洗碗的过程中），切勿打开洗碗机的门，否则，热水可能会溢出。然而，如果门是打开的，有一个安全装置确保洗碗机停止运行。
- 只使用专门设计在洗碗机中使用的产品（清洁剂、盐和洗碗机助洗剂）。
- 储存在垂直位置的带刀刃的长刀子有潜在危险。
- 长而尖锐的餐具（如雕刻刀）必须水平放置上面的筐里。
- 当洗碗机不在装载或卸载时，确保洗碗机的门是关闭的。这样，就可避免人被门绊倒而受伤。
- 在装载或卸载完成后，请关闭洗碗机门，因为打开着的门可能会带来危险。
- 不要坐或站在打开的门上。
- 将洗碗机与电源隔离，并在使用完后关闭供水。
- 此产品应由授权的服务工程师维修，只允许使用真的零件。
- 在任何情况下，都禁止自己修理该电器。如果由没有经验的人员进行修理，可能导致人员伤害或洗碗机的严重故障。

处置

适当处置洗碗机包装材料。所有的包装材料都是可再生材料。

塑料件标有标准国际缩写词：

>PE< 指聚乙烯材料，如片状包裹材料。

>PS< 指聚苯乙烯材料，如填料（一般不含氟氯化碳）。

>POM< 指聚甲醛，如塑料夹子。

纸板包装材料是用再生纸制成的，应放到废纸收集站进行再生。

当你停止使用洗碗机，并不撤消维修服务时，在处置前应标注其是“无用的”。

警告！儿童玩弄洗碗机可能会将他们锁在洗碗机里或造成伤害。因此，应断开电源线，关闭洗碗机门，以防止儿童被关在里面。

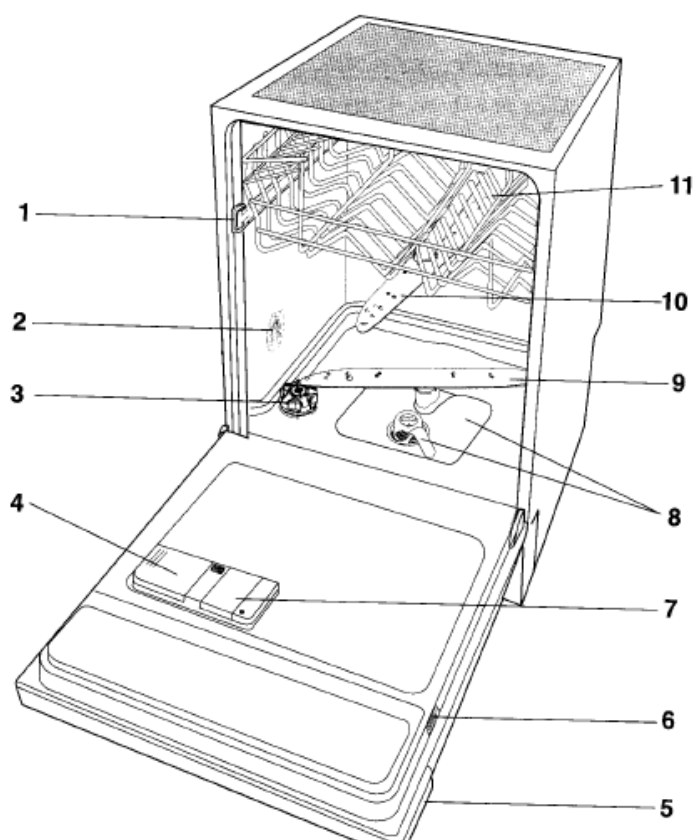
在处置该产器时，请将它送到回收中心或你的供应商以减少少量成本。

产品或包装上的符号  表示禁止将此产品当做家庭废物处置。而是应将此产品送到回收点进行电气或电子元件再生。确保此产品妥当处置有助于防止对人和环境造成潜在危险。如果了解此产品的详细再生信息，请与本公司的当地办事处、家庭废物处置处或你购买该产品的商店联系。

经济和生态洗碗

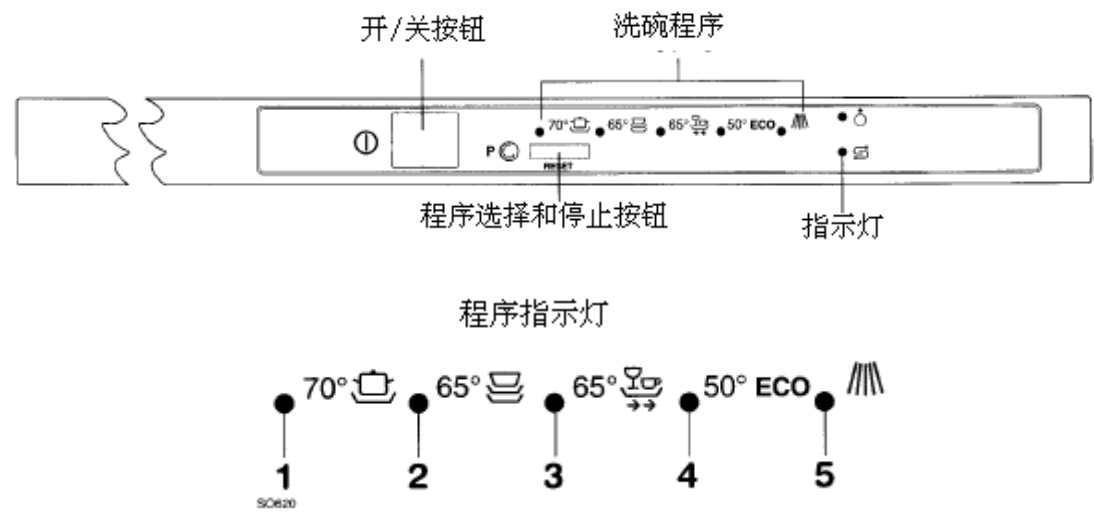
- 确保水软化器的配制适当。
- 不要在流动水下预先洗碗。
- 选择适用于碗染污程度和性质的洗碗程序。
- 不要使用超量的清洁剂、洗碗机盐和洗碗机助洗剂，应按照此使用说明书中和相关产品的生产商建议的量使用。

洗碗机说明



- 1、上筐止动器
- 2、水硬度拨盘
- 3、盐容器
- 4、清洁剂分配器
- 5、控制面板
- 6、标牌
- 7、洗碗机助洗剂分配器
- 8、过滤器
- 9、下喷臂
- 10、上喷臂
- 11、上篮子

控制面板



“程序选择/停止”按钮（复位）：
 通过此按钮选择洗碗程序，按下该按钮直至想要的洗碗程序指示灯点亮（见“洗碗程序”图）。程序指示灯闪亮。
 一旦设置了洗碗程序，关闭洗碗机门，该程序将自动启动。
 使用此按钮还可以：

- 停止在进行中的洗碗程序；
- 设置水软化器的含量（具体见图示）；
- 关闭/启动声频信号。

指示灯：具有以下意思：

	程序结束：洗碗程序结束时点亮。 它也增加视觉信号功能，如： — 关闭/启动声频信号； — 由于该电器发生故障造成警告干扰。
	盐： 加盐指示灯：在盐用完时点亮。

视觉信号

视觉信号用于表示洗碗机在进行哪项操作：

- 洗碗程序结束；
- 该电器发生故障。

关闭/启动视觉信息

工厂设置：视觉信号已启动

- 1、洗碗机断开电源后，按下开/关按钮。
程序结束指示灯闪烁（设置模式）。
 如果需要加入盐和/或洗碗机助洗剂，相应的指示灯将点亮。
 如果其中一盏指示灯点亮，表示已经设置了一个洗碗程序。
 如果该设置必须停止：按下**程序选择/停止按钮**约3秒钟；设置程序指示灯熄灭，**程序结**

束指示灯闪烁，表示设置程序已停止，该电器现在处于设置模式。

- 2、按住**程序选择/停止**按钮直至程序指示灯 1 闪烁，程序指示灯 2 点亮（不闪烁）。
再次按下**程序选择/停止**按钮，程序指示灯 1 点亮（不闪烁），程序指示灯 2 开始闪烁。
程序指示灯 1 熄灭后，程序指示灯 2 继续闪烁，且**程序结束**指示灯点亮。这表示你已经启动视觉信号关闭/启动功能。
程序结束指示灯恒亮表示视觉信号已启动。
- 3、如果要启动视觉信号，再次按下**程序选择/停止**按钮，**程序结束**指示灯熄灭表示视觉信号已关闭。
- 4、如果要储存该操作，按下开/关按钮来断开该电器的电源或等待大约 60 秒，然后，该电器将自动返回设置模式。

如果要再次启动视觉信号，只需简单重复上述操作直至**程序结束**指示灯点亮。

首次使用之前

首次使用洗碗机

- 1、确保电气和水连接符合安装说明；
- 2、从该电器的内部拆下包装材料；
- 3、设置水软化器；
- 4、将 1 升水倒入盐容器，然后加入洗碗机用盐；
- 5、填充洗碗机助洗剂分配器。

水软化器

该洗碗机配置一个水软化器，用于去除水中的矿物质和盐。这些矿物质和盐可能损坏洗碗机或对洗碗机的运行有负面影响。

这些矿物质和盐的含量越高，水的硬度越高。

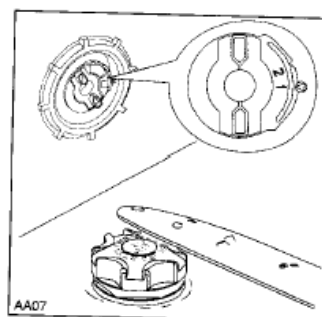
硬度的测量可以用不同的单位，如德国的度（^odH）、法国度（^oTH）、毫克/升（水硬度的国际通用单位）。

软化器应根据当地水的硬度调节。当地水管理部门可提供当地水的硬度情况。

水软化器必须设置两种模式：手动（使用水硬度拨盘）和电动（通过**程序选择/停止**按钮）。

a) 手动设置

- 1、打开洗碗机门；
- 2、从洗碗机上拆下下筐；
- 3、将水硬度拨盘拨至位置 1 或 2（见表）；
- 4、更换下筐。



b) 电动设置

洗碗机工厂设置为 5 级。

- 1、碗机断开电源后，按下开/关按钮。

程序结束指示灯闪烁（设置模式）。

如果需要加入盐和/或洗碗机助洗剂，相应的指示灯将点亮。

如果其中一盏指示灯点亮，表示已经设置了一个洗碗程序。

如果该设置必须停止：按下**程序选择/停止**按钮约 3 秒钟；设置程序指示灯熄灭，**程序结**

束指示灯闪烁，表示设置程序已停止，该电器现在处于设置模式。

- 2、按住**程序选择/停止**按钮直至程序指示灯 1 闪烁，程序指示灯 2 点亮（不闪烁）。
程序指示灯 2 熄灭后，程序指示灯 1 继续闪烁，同时**程序结束**指示灯开始闪烁。这表示你已经启动水软化器电子设置功能。

当前等级由**程序结束**指示灯一第列的闪烁、一系列间歇视觉信号和一次几秒的停止显示。

实例：5 次闪烁/5 个视觉信号+停止+5 次闪烁/5 个视觉信号等.....=5 级。

- 3、如果要改变等级，按下**程序选择/停止**按钮，每按下一次，等级将改变（如果要选择新等级，见下图示）。

实例：

如果当前的等级是 5，按下**程序选择/停止**按钮一次等级 6 将被选择。

程序结束指示灯熄灭几秒钟，然后开始闪烁，表示新的选择已设置。

- 4、如果要储存该操作，按下开/关按钮来断开该电器的电源或等待大约 60 秒，然后，该电器将自动返回设置模式。

水硬度				调节水硬度设置		程序结束指示灯闪烁次数	盐的使用
°dH	°TH	毫克/升	范围	手动	自动		
51-70	91-125	9.0-12.5	IV	2	10 级	10	是
43-50	76-90	7.6-8.9	IV	2	9 级	9	是
37-42	65-75	6.5-7.5	IV	2	8 级	8	是
29-36	51-64	5.1-6.4	IV	2	7 级	7	是
23-28	40-50	4.0-5.0	IV	2	6 级	6	是
19-22	33-39	3.3-3.9	III	2	5 级	5	是
15-18	26-32	2.6-3.2	III	1	4 级	4	是
11-14	19-25	1.9-2.5	II	1	3 级	3	是
4-10	7-18	0.7-1.8	I/II	1	2 级	2	是
<4	<7	<0.7	I	1	1 级	1	否

加入洗碗机专用盐

只可使用专门设计用于洗碗机的盐。

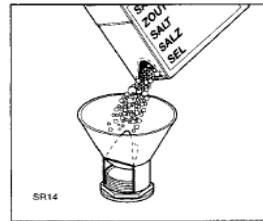
所有非专门设计用于洗碗机其它种类的盐（尤其食用盐）都可能损坏水软化器。

只能在开始一个完整的洗碗程序之前加入盐。

这样做，可以防止盐粒或盐水（可能会溅出）存留在洗碗机有底部一段时间而导致腐蚀。

加入:

- 1、打开门，拆下上筐，逆时针转动以拧开盐容器盖；
- 2、将 1 升水倒入容器内（只是在第一次加入盐前需要这样做）；
- 3、用所提供的漏斗将盐倒入容器内直到容器满为止；
- 4、盖上盖子，确保没有盐残留上螺纹上或垫圈上。
- 5、顺时针拧紧盖子直至听到“卡喀”声。



盐容器需要定时加满。当盐用完时，控制面板上的指示灯将点亮，提醒你需要加盐了。

再次加满盐后，如果洗碗机接通了电源，控制面板上的指示灯将持续点亮 2-6 个小时。如果你使用需要更长时间来溶解的盐，指示灯将持续点亮更长时间。该电器的功能将不受影响。

在加入盐时，如果水从该电器中溢流出来，请不用担心，这是正常的。

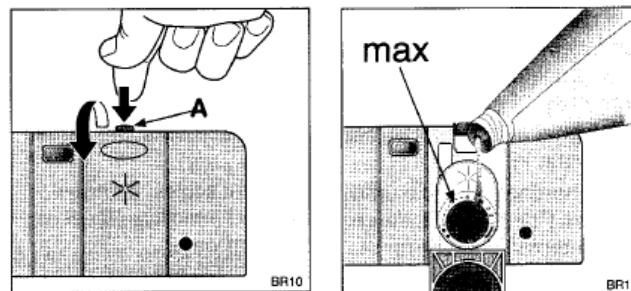
洗碗机助洗剂

在最后一次冲洗时将自动加入洗碗机助洗剂，确保冲洗彻底，干燥后无污点和条斑。

门内侧的分配器中装有大约 100 毫升洗碗机助洗剂，这足够 16-40 个洗碗程序使用，取决于剂量设置。

加入洗碗机助洗剂

- 1、按下解锁按钮，打开容器；
- 2、加入洗碗机助洗剂直至容器满为止。最大加入量由“max（最大）”表示。



再次加入后，应确保把盖子关上。

用一块吸水擦布将装料时溢出的洗碗机助洗剂擦净，以避免下次洗碗时有过多的泡沫。

洗碗机中只允许使用品牌洗碗机助洗剂。切勿将其它东西（如洗碗机清洁剂、液体洗洁精等）加入到洗碗机助洗剂分配器中，这将损坏该电器。

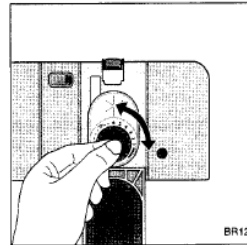
剂量调节

根据洗碗和干燥结果，通过 6 个位置选择钮（位置 1：最小，位置 6 最大）调节洗碗机助洗剂的剂量。

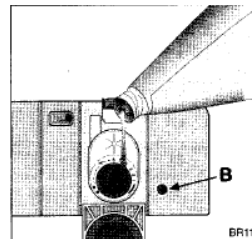
工厂设置的剂量为位置 4。

如果洗出来的碗上有水滴或石灰渍，
请增加剂量。

如果洗出来的碗上有粘性条斑或洗出来的玻璃或刀片上有蓝色膜，
请减少剂量



指示灯（B）变得清晰时，请加满洗碗机助洗剂。



日常使用

- 检查是否需要再次加入洗碗机盐或洗碗机助洗剂；
- 将刀叉和碗放入洗碗机；
- 加入洗碗机清洁剂；
- 选择适用的洗碗程序；
- 启动洗碗程序。

将刀叉和碗碟放入洗碗机

不要用洗碗机洗海绵、家庭用布和其它任何可吸水的东西。

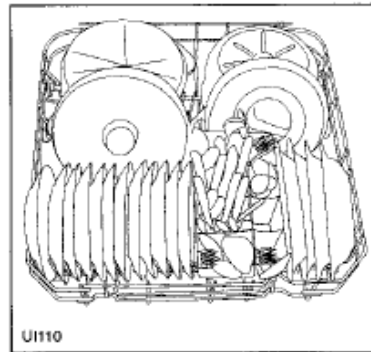
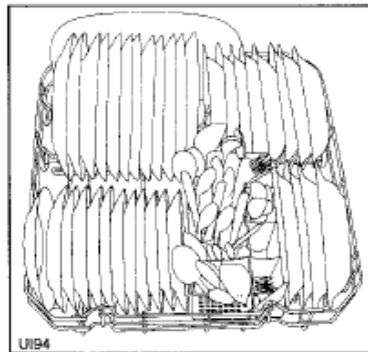
- 在放入碗之前，应该：
 - 除去留在碗上的大块东西；
 - 软化盘子上煮焦食物的残余。
- 将刀叉和碗碟放入洗碗机时，请注意：
 - 确保刀叉和碗碟不阻止喷臂的旋转；
 - 放入中空器件（如杯子、玻璃杯、盘等）时，应将开口端向下，以避免水聚集在容器中或深的底部；
 - 碗和刀叉不可相互含在里面或相互叠放；
 - 为避免玻璃杯损坏，玻璃杯之间应不接触；
 - 将小器件放在刀叉筐中。
- 塑料件及涂有物氟隆（聚四氟乙烯）的平底锅易在其表面保留水珠，这些东西没有陶瓷及钢制品干得快。

在洗碗机中洗下列刀叉和碗	
不适用	有限适用性
— 带木、角、陶瓷或珠母贝柄的刀叉； — 不耐热的塑料件； — 不耐热的、带粘结件的老型刀叉； — 粘结刀叉或碗； — 白镲或铜器件； — 铅水晶玻璃杯； — 易生锈的钢器具； — 木盘； — 人造纤维器件。	— 只有在制造商标明洗碗机可洗石器 的情况下才能用洗碗机洗石器； — 如果常用机械洗碗，釉面图案将变 淡； — 银和铝器在清洗过程中容易脱色。蛋 白、蛋黄、芥末等残余物常常造成银 器脱色和银器上玷污。因此如果银器 在使用后不立即洗的话，应立即擦去 银器上的残余物。 — 些玻璃器件在多次洗后会失去光泽。

打开门，让筐子滑出来以放入碗碟。

下筐

下筐设计用于存放平底锅、锅盖、碟、色拉碗、刀叉等。
大盘子和大锅盖应放在筐子边缘，以确保喷臂能自由转动。

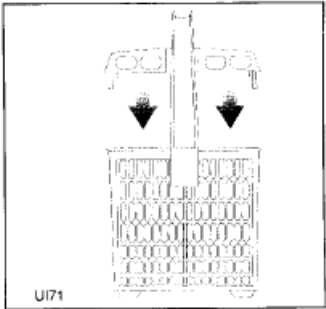


刀叉筐

垂直存放的长刃刀是潜在危险。
雕刻刀等长和/或尖锐刀具必须水平放置在上筐里。取出或存放刀等尖锐器件时应多加小心。

叉子和汤匙应放置在可移动的刀叉筐里，柄朝下，刀柄朝上。如果柄从筐子底部凸出，阻挡下喷臂，以柄朝上放置刀具。

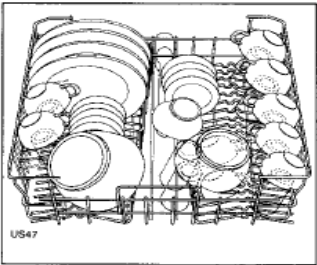
混合放置汤匙和其它刀叉以免它们粘到一起。
为了得到最佳效果，我们建议使用提供的刀叉网（如果刀叉的尺寸适合的话）。



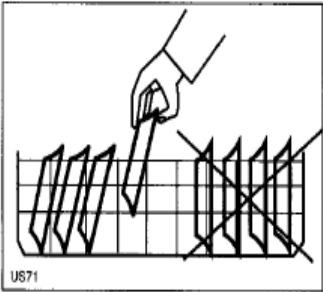
上筐

上筐设计用于放置碟（点心碟、浅碟和尺寸达 24 厘米的主餐盘）、色拉碗、茶杯和玻璃杯。
将器件放置在茶杯架的底部，以便水能到达所有表面。

长颈玻璃杯可以倒置放在玻璃杯架里。
塑料碗等轻器件必须放置在上筐里，放置时应保持不动。



如果将碟放置在上筐里：
从筐的后部开始放入碟；使之稍向前倾斜，避免前位置靠近门。



在关门之前，应确保喷臂能自由旋转。

调节上筐高度

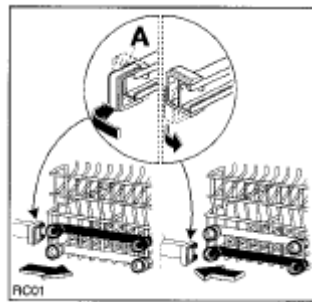
如果洗大尺寸碟子，可以将上筐往上移动，将其放置在下筐里。

	碟的最大高度	
	上筐	下筐
上移上筐	20 厘米	31 厘米
下移上筐	24 厘米	27 厘米

按以下程序往上移动：

- 1、向外移动上筐前辊轮止动器（A），并将筐滑出来；
- 2、重新将筐装在更高的位置，将止动器（A）重置在原来的位置。

当筐在更高的位置时，你将无法使用杯子架。



将碗碟和刀叉等放入洗碗机后，切记要关闭洗碗机门，否则将构成危险。

清洁剂使用

只允许使用专门设计用于洗碗机的清洁剂。

请勿使用超量清洁剂，以减少污染。

请遵守制造商在清洁剂包装上建议的剂量和储存要求。

加入清洁剂

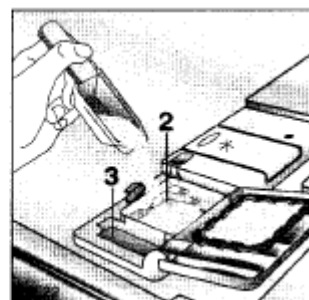
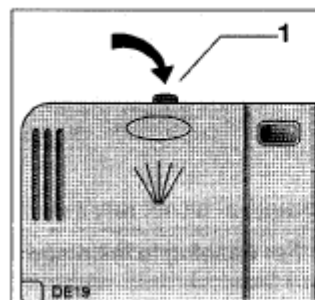
1、如果盖子是打开的：按下松紧按钮（1）。盖子弹簧打开。

2、向清洁剂分配器（2）加入清洁剂。

符号表示剂量水平：

20=大约 20 克清洁剂

30=大约 30 克清洁剂



3、有预洗的所有程序需要增加清洁剂量（5/10 克），这些清洁剂必须放在预洗清洁剂室（3）。此清洁剂将在预洗过程使用。

4、盖上并按住盖子直至它锁定在适当的位置。

各种清洁剂

清洁粉片

不同品牌的清洁粉片以不同的速度溶解。因此，在短的洗碗程序中，一些清洁粉片不能溶解，并形成粉末。因此，在使用清洁粉片时，请选择长的洗碗程序，以确保完全去除清洁剂残余。请勿将清洁粉片放在管中或刀叉架中，因为这将导致洗碗效果不佳。应将粉片放在清洁剂分配器中。

浓缩型清洁剂

根据其化学成分，洗碗机清洁剂可分为两种：

- 带腐蚀性组分的、传统碱性清洁剂；
- 带天然酶的低碱性浓缩型清洁剂。

50℃的洗碗程序与浓缩型清洁剂结合使用将减少污染，且对碗碟等有好处；这些洗碗程序是专用设计配合浓缩型清洁剂中的酶的污垢可溶性。因此，使用浓缩型清洁剂的 50℃的洗碗程序可得到使用 65℃洗碗程序才能达到的效果。

综合性清洁剂

如果使用具有洗碗机助洗剂功能的洗碗机清洁剂，必须将其放在清洁剂室中。在这种情况下，洗碗机助洗剂分配器必须倒空，以避免双重剂量。

如果洗碗机助洗剂分配器中仍然有洗碗机助洗剂，必须等到其用完才能使用这些清洁剂。

使用三合一综合型清洁剂

一般建议

这些产品具有综合清洁剂/洗碗机助洗剂和盐功能。

- 1、使用这些产品之前，应首先检查水的硬度是否与这些产品的水硬度要求一致（由生产商提供，标在产品包装上）；
- 2、应严格按照清洁剂生产商的说明使用这些产品；
- 3、如果首次使用三合一产品遇到问题，请与清洁剂生产商联系（电话号码标在产品包装）。

专用建议

使用三合一清洁剂时，请选择水硬度的最低设置。

如果你决定转换回使用标准清洁剂系统，应：

- 再次向盐容器和洗碗机助洗剂分配器加料；
- 将水硬度设置拨到最高位置，并在空载运行 1 至 3 个普通洗碗程序；
- 根据当地水的硬度重新调节水硬度设置。

注：使用具有综合清洁剂/洗碗机助洗剂功能的洗碗机清洁剂时，不再需要向洗碗机助洗剂分配器重加料。

必须使用洗碗机专用盐。

在这种情况下，洗碗机接通电源后，洗碗机助洗剂指示灯一直点亮（并不是所有洗碗机型号都带有洗碗机助洗剂指示灯）。

注：使用具有综合清洁剂/洗碗机助洗剂功能的洗碗机清洁剂时，不再需要向盐容器和洗碗机助洗剂分配器重加料。

在这种情况下，洗碗机接通电源后，盐和洗碗机助洗剂指示灯一直点亮（并不是所有洗碗机型号都带有盐和洗碗机助洗剂指示灯）。

洗碗程序

程序	脏程序& 加载类型	循环说明	(3) 用量值		
			程序时间 (分)	能耗 (千瓦时)	用水量 (升)
浓缩 70°C 70°C 	非常脏 陶器、刀叉、 罐和平底锅	热预洗 主洗达 70°C 2 次暖冲洗 1 次热冲洗 干燥	120-130	1.7-1.9	23-25
普通 65°C 65°C 	中级脏 陶器、刀叉、 罐和平底锅	冷预洗 主洗达 65°C 2 次暖冲洗 1 次热冲洗 干燥	108-118	1.7-1.8	24-26
(1) 快速 65°C 65°C 	新粘上的污物 陶器、刀叉	主洗达 65°C 1 次热冲洗	25-35	0.7-0.8	8
(2) 经济 50°C 50°C 经济	普通污物 陶器、刀叉	冷预洗 主洗达 50°C 2 次冷冲洗 1 次热冲洗 干燥	160	1.05	18
冲洗和保持 	任何 分部加载(当天 晚些时间完成)	1 次冷冲洗(以避免 食物渣粘在一起)。 此程序不要求使用 清洁剂。	12	<0.1	4

(1) 适用于清洗早餐和主餐用陶器、刀叉（**新粘上的污物**）。

这是一个完美的日常使用程序，可满足 4 个成员的家庭清洗早餐和主餐用陶器、刀叉。

(2) EN50242 测试程序（见“测试中心提示”）。此程序设计用于清洁剂和酶结合使用。使用这个程序，你可以在减少能耗的情况下获得 65°C 程序和传统清洁剂结合使用一样的洗碗效果。

(3) 用量值只起参考作用，取决于水的压力和温度以及供电变量。

启动洗碗程序

在此综合电器中，控制功能置于门的顶端。在选择洗碗程序时，应小心打开门。

1、检查筐是否正确装载，喷臂是否能自由旋转。

2、打开水嘴。

3、设置和启动洗碗程序

按下开/并按钮。

程序结束指示灯开始闪烁。

按下**程序选择/停止**按钮，选择想要的洗碗程序（洗碗程序选择见“洗碗程序”图）。关闭洗碗机门，该程序将自动启动。

注：只有在关门后，洗碗程序才会启动。直至你可以修改已选择的程序。

4、中断或停止正在进行的洗碗程序

只有在绝对需要的情况下才中断或停止正在进行的洗碗程序。

注意：打开门后，热蒸汽可能流出。打开门时，应多加小心。

中断正在进行的洗碗程序

打开洗碗机门，洗碗程序将停止。

关闭洗碗机门，洗碗程序将从被中止处开始。

停止正在进行的洗碗程序

打开洗碗机门。按下**程序选择/停止**按钮大约 3 秒钟，直至指示灯程序运行指示灯熄灭，且程序结束指示灯闪烁，表示运行中的程序已被停止，洗碗机返回设置模式。

现在可以选择另一个洗碗程序。如果选择新的洗碗程序，检查清洁剂分配器中是否还有清洁剂。

注：只有在干燥阶段，如果洗碗机门被打开并保持开着超过 30 秒，运行中的程序才可以被停止，且洗碗机返回设置模式。这种情况只能在干燥阶段和通过按下开/关按钮和保持电源断开超过 30 秒后发生。

5、洗碗程序结束

洗碗机将自动停止。一个视觉信号通知程序结束。

打开洗碗机门，让它微开着，并等几分钟后让碗碟凉些后才拿出。这样，干燥效果会更好些。

程序结束指示灯点亮。

6、取出洗碗机

热的碗易受冲击损坏，因此，需等碗碟凉些后才从洗碗机中取出。

首先清空下筐，然后清空上筐。这样可以避免上筐的水滴到下筐的碗碟上。

洗碗机边缘和门上可能有水，因为不锈钢将比碗碟凉得快些。

洗碗程序结束后，建议让洗碗机的门开着，并关掉水嘴。

维护和清洁

用湿的软擦布清洁洗碗机外表面和控制面板。如需要，用中性清洁剂进行清洁。切勿使用磨擦性产品、百洁布或溶剂（丙酮、三氯乙烯等）。

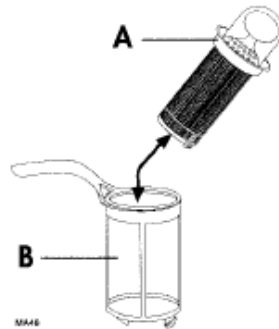
确保门周围的密封，定时用湿擦布擦净清洁剂和洗碗机助洗剂分配器。

我们建议每三个月用清洁剂空载运行一次 65℃洗碗程序。

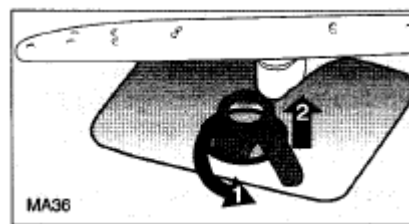
清洁过滤器

必须经常检查和清洁过滤器。过滤器脏会影响洗碗效果。

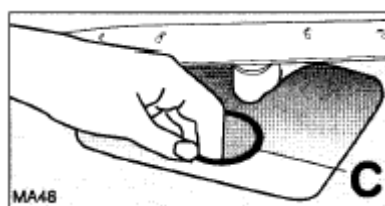
- 1、打开门，取下下筐；
- 2、洗碗机过滤系统由 1 个粗过滤器（A）、1 个微过滤器（B）和 1 个平面过滤器（C）组成。
使用微过滤器上的柄解锁并拆下过滤系统。



- 3、将柄逆时针旋转 1/4 角度，然后拆下。



- 4、通过柄上的孔握住粗过滤器，并将其从微过滤器下拆下。
- 5、在流动水下彻底清洗所有过滤器。
- 6、从清洗组件基座上拆下平面过滤器（C），并彻底清洁两个面。



- 7、将平面过滤器装回清洗组件基座。
- 8、将粗过滤器放在微过滤器内，并将其压在一起。
- 9、将过滤器组装在适当位置，并顺时针旋转柄至止动位置。在此过程中，应确保平面过滤器不凸出清洗组件基座。

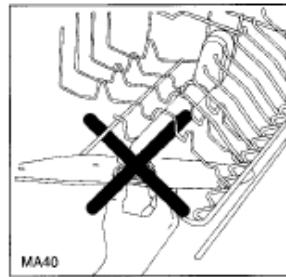
注意！

如果没有过滤器，任何情况下都不允许使用洗碗机。

过滤器重装位置不正确将影响洗碗效果。

切勿拆下上喷臂。

如果残余脏物阻住上喷臂中的孔，用取食签将其拆下。



延长非使用期

如果该电器闲置一段时间，我们建议：

- 1、打开该电器的盖子，然后切断供水；
- 2、让门微开着，以防止异味形成；
- 3、保持该电器内部清洁。

防霜冻

避免将该电器放在温度低于 0°C 的地方。如果无法做到这一点，将洗碗机清空，关上门，断开度清空进水管。

移动洗碗机

如果你不得不移动洗碗机（搬家等）：

- 1、打开盖子；
- 2、关闭水嘴；
- 3、拆下进水和排水管；
- 4、用软管将该电器拉在一起。

搬运时应避免该电器倾斜。

运行问题

一些由于缺少维护或保养造成的问题。这些问题可以根据下列说明解决，不需要出动工程师。

...故障代码出现

洗碗机无法启动或在运行过程中停止。

打开洗碗机门。

显示下列干涉警告：

- 程序运行指示灯持续闪烁；
- 程序结束指示灯闪烁和暂停，间歇视觉信号（如下表所示）。

采取下列建议的纠正措施。

故障代码/故障	可能原因	排除方法
一 程序运行指示灯持续闪烁; 一 1个间歇视觉信号; 一 “程序结束”指示灯闪烁1次; 该电器没有加水。	水嘴阻塞或有水垢。	清洁水嘴。
	水嘴关闭。	打开水嘴。
	安装在进水阀处的螺纹管中的过滤器（如有）阻塞。	螺纹管装置中的清洁过滤器。
	进水管放置不当、弯曲或被压扁。	检查进水管连接。
一程序运行指示灯持续闪烁; 一 2个间歇视觉信号; 一 “程序结束”指示灯闪烁2次; 洗碗机不排放。	水槽嘴阻塞。	清洁水槽嘴。
	排水管放置不当、弯曲或被压扁。	检查排水管连接。
一程序运行指示灯持续闪烁; 一 3个间歇视觉信号; 一 “程序结束”指示灯闪烁3次;	启动了防溢流装置。	关闭水嘴，与你的服务中心联系。

进行检查后，按下**程序选择/停止**按钮，并关闭洗碗机门。程序将从上次被中止处开始运行。

如果故障代码再次出现，请与你的服务中心联系。

关于上述有中没说明的其它故障代码，请与服务中心联系。

...洗碗机运行时出现故障

故障	可能原因	排除方法
无法启动程序	洗碗机门关闭不当。	关闭洗碗机门。
	没有插入主插头。	插入主插头。
	家庭保险丝箱中的保险丝烧断。	更换保险丝。
洗碗时有啸声	啸声不会造成故障。	使用另一种清洁剂。

...洗涤效果不满意

碗碟没洗干净

- 选择了不适合的洗涤程序;
- 碗碟放置不当，使水无法能达到其全部表面。筐子不要超载;
- 由于装载布置不当，喷臂无法自由转动;
- 清洗室底部的过滤器已脏或位置不当;
- 清洁剂太少或没有使用清洁剂;
- 有水垢沉积于碗碟表面；盐容器中盐已用完或水软化剂选错了；
- 排水管连接不当;
- 盐容器盖子没有盖好。

碗碟湿且不光亮

- 没用洗碗机助洗剂；
- 洗碗机助洗剂分配器是空的。

杯子及碗碟表面的水滴已干

- 增加洗碗机助洗剂的剂量；
- 可能是清洁剂的问题。与清洁剂生产商的客户服务热线联系。

如果进行这些项目的检查后，还是没能解决问题的话，请与当地的客户服务中心联系，应报型号（Mod）、产品号码（PNC）和系列号码（SN）。

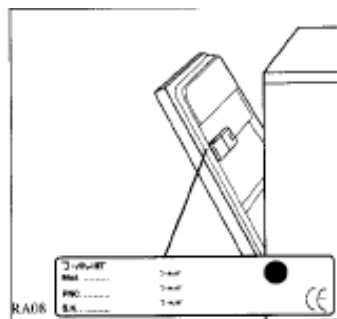
这些信息可在该洗碗机门侧的铭牌上找到（见图）。

因此，你手头上应随时找到这些号码。建议将其在此记下：

型号 : -----

产品号码: -----

系列号码: -----



售后服务及零配件

本产品应由授权的服务工程师来进行服务，且仅可使用原厂零配件。

无论在任何情况下，你都不应自己对其进行维修。

由不具维修经验的人员进行维修，可能引起伤害或严重的功能不正常。请与当地的服务中心联系。

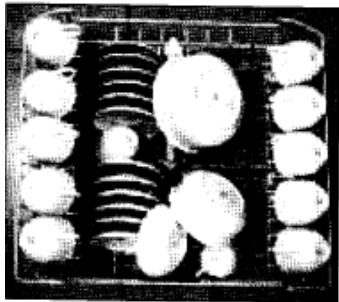
应始终使用原生产厂家的零配件。

给测试中心的提示

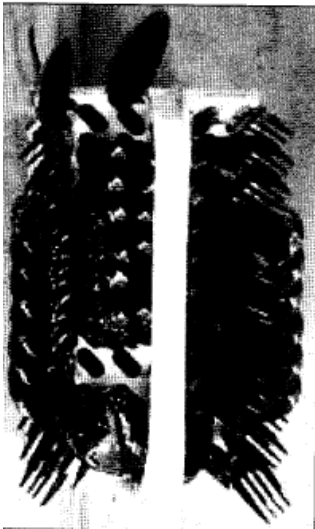
根据 EN60704 的测试应在电器满负荷的情况下进行，且使用测试程序（参阅“清洗程序”表）。

根据 EN50242 的测试应在当盐容器和洗碗机助洗剂分配器已分别装了盐及洗碗机助洗剂时才可进行，且使用测试程序（参阅“清洗程序”表）。

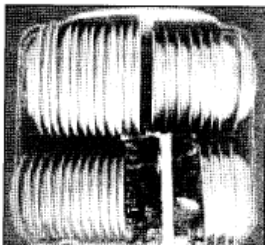
负载：	12 种标准位置设置
冲洗辅助设置：	位置 4（类型 3）
清洁剂用量：	5 克+25 克（类型 B）



上部筐布置



刀叉筐布置



下部筐布置

